**تنبيه!** هذا الدليل ينبغي أن يرافق الماكينة طيلة حياتها.

Mod. 61200247 - Gen/2010

It's an **EMAK S.p.A.** trademark Member of the YAMA group
42011 Bagnolo in Piano (RE) Italy

## بيانات فنية

| SPARTA 44<br>SPARTA 44 FE<br>40.2 cm³ | SPARTA 44 S<br>40.2 cm³ | SPARTA 38 FE<br>36.3 cm³ | سعة الأسطوانة |
|---|---|---|---|
| شوطان | | | المحرك |
| 1.6 kW | | | القدرة |
| 2800 $min^{-1}$ | | | عدد اللفات الأدنى |
| 8.500 $min^{-1}$ | | | السرعة القصوى لمحور المخرج |
| 11.700 $min^{-1}$ | | | سرعة المحرك على السرعة القصوى لمحور المخرج |
| 870 (0.87) $cm^3$ (ℓ) | | | سعة خزان الوقود |
| نعم | | | الإشعال الإلكتروني |
| نعم | | | المكربن والغشاء |
| نعم | | | المكربن الممهد |
| نعم | | | احتكاك بالطرد المركزي |
| نعم | | | مضادات الذبذبة |
| 42 - 38 (FE) | | | طول القطع |
| 7.4 kg | 6.9 kg | 6.8 kg | وزن بدون معدات الطقع والحماية |

| 44 | | | | 38 | | | | | طراز |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| TWIN | | S | | TWIN | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| 98 | 100 | 98 | 100 | 97 | 99 | EN 11806<br>EN 22868 | $L_{pA}$ av<br>dB (A) | * | ضغط سمعي |
| 1.6 | 1.5 | 1.6 | 1.5 | 1.6 | 1.5 | | dB (A) | | عدم يقين |
| 110 | 116 | 110 | 116 | 109 | 115 | 2000/14/EC<br>EN 22868<br>EN ISO 3744 | $L_{WA}$<br>dB (A) | | مستوى القوة السمعية المضمونة |
| 3.0 | 3.0 | 3.0 | 3.0 | 3.0 | 3.0 | | dB (A) | | عدم يقين |
| 5.1 (sx)<br>5.8 (dx) | 3.7 (sx)<br>5.4 (dx) | 6.0 (sx)<br>5.5 (dx) | 5.7 (sx)<br>6.2 (dx) | 6.0 (sx)<br>5.5 (dx) | 5.7 (sx)<br>6.2 (dx) | EN 11806<br>EN 22867<br>EN 12906 | $m/s^2$ | * | مستوى الذبذبة |
| 1.4 | 1.4 | 1.5 | 1.5 | 1.5 | 1.5 | EN 12906 | $m/s^2$ | | عدم يقين |

* قيم متوسطة مرجحة: 2/1 حد أدنى، 2/1 حمل كامل، أو 2/1 سرعة قصوى على الفارغ (قرص).

## رأس خيوط النايلون

استخدم فقط القطر نفسه للخيط الأصلي حتى لا تثقل على المحرك (صورة 57).

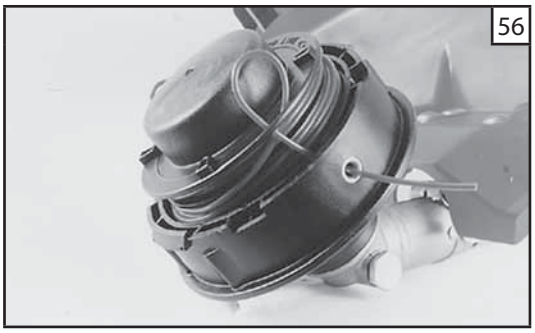
**صورة 58** لتطويل سلك النايلون اضرب الرأس على الأرض بينما يتم العمل.

**ملاحظة:** لا تضرب الرأس على الأسمنت أو على الحصى: قد يشكل هذا خطرا.

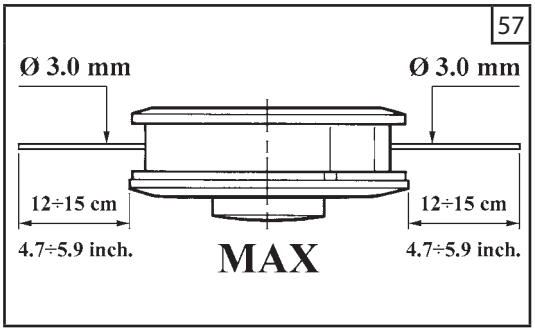
**استبدال خيط النايلون**

1. اضغط على اللسان (صورة 59) وانزع الغطاء والبوبينة الداخلية.
2. قم بثني الخيط حتى نصفه تاركا جزء أطول من الآخر بنحو 14 سم. أوقف حركة الخيط في الشق الخاص به (B. صورة 60) على البوبينة. لف في اتجاه السهم كل خيط في مكانه الخاص بطريقة متناغمة ودون تشابك بينها.
3. بعد انتهاء لف الخيط. أوقفه في الفتحات الخاصة به كما هو مبين في الصورة 55. قم بتركيب الزنبرك. أدخل الخيط من خلال الفتحات (صورة 56) وشده نحو الخارج. أوقف الرأس مع الغطاء.

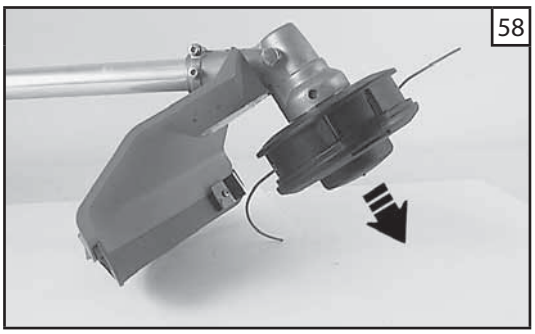
56



57

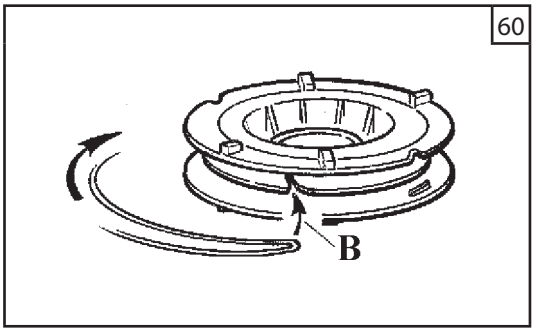



58



59

60

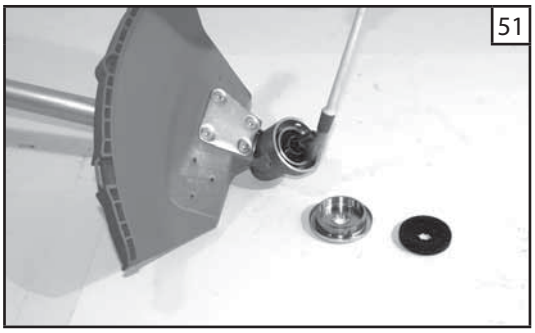


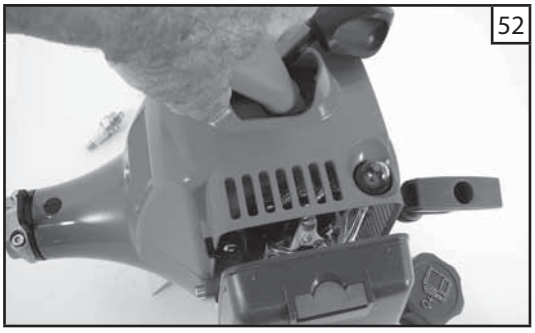
## التخزين

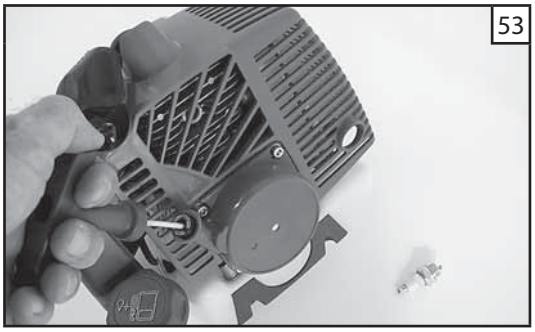
- اتبع جميع قواعد الصيانة المذكورة سالفا.
- قم بتنظيف مقلّم الأغصان تنظيفا تاما وشحم الأجزاء المعدنية.
- انزع القرص ونظفه وزيته لمنع الصدأ.
- انزع الشفاة التي توقف القرص؛ نظفها وجففها وزيت موضع الحوض المخروطي (صورة 51).
- انزع الوقود من الخزان وأعد وضع السدادة.
- انزع الشمعة، واسكب قليلا من الزيت في الأسطوانة (صورة 52). أدر محور المحرك عدة مرات عن طريق حبل بدء التشغيل لتوزيع الزيت (صورة 53). أعد وضع الشمعة.
- يحفظ في مكان جاف، وإن أمكن دون تلامس مباشر مع التربة أو مصادر الحرارة.

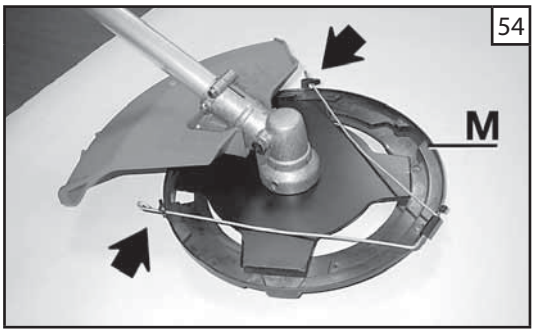
**انتبه:** في حالة نقل أو تخزين مقلّم الأغصان، قم بتركيب أداة حماية القرص (M) رمز 4196086 كما هو مبين في الصور 54-55.

**انتبه: جميع عمليات الصيانة غير الواردة في الدليل الحالي يجب أن يتم تنفيذها في ورشة معتمدة.** لضمان عمل دائم ومنتظم لمقلّم الأغصان، تذكر أن الاستبدالات المحتملة لقطع الغيار يجب أن تتم فقط **بقطع غيار أصلية.**


51


52


53



54

55

# الصيانة

**شحذ القرص (الأسطوانة) 8÷80 سن**

تأكد دوما من أحوال القرص العامة. الشحذ الصحيح للقرص يسمح بالمردود القصوي لمقلّم الأغصان.

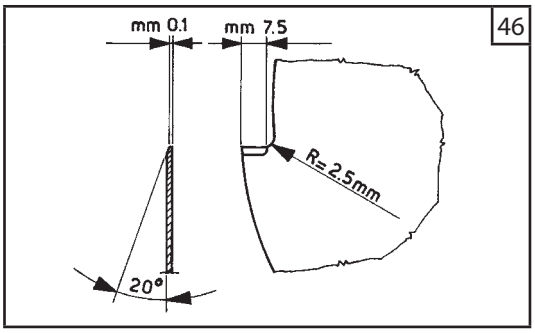
لشحذ الأسنان، استخدام عجلة بزنبرك ثم اشرع في عمل لمسات صغيرة مع احترام الزوايا والأبعاد الواردة في الصور 46-47.

**انتبه!** معدة قطع خاطئة أو شفرة مشحوذة بطريقة خاطئة تزيد من أخطار الضربة الارتدادية. راجع شفرات قطع الأعشاب؛ إذا كاتن مضارة استبدلها (صورة 48).

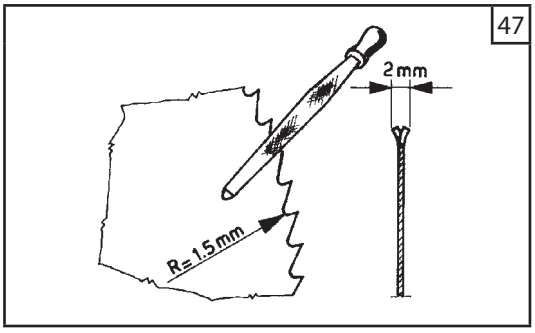
**شحذ شفرات قطع الأعشاب (2-3-4 سن)**

1. شفرات قطع العشب يمكن قلبها: عندما يكون هناك جانب غير مشحوذ فإن الشفرة يمكن قلبها على الوجه الآخر (صورة 49).
2. شفرات قطع الأعشاب يتم شحذها بواسطة محك مسطح من المقاس البسيط (صورة 50).
3. للحفاظ على التوازن، اشحذ جميع القواطع بتناغم.
4. إن لم تكون الشفرات مشحوذة فقد تسبب ذبذبة غير عادية للماكينة وما يترتب على ذلك من كسر للشفرات نفسها.

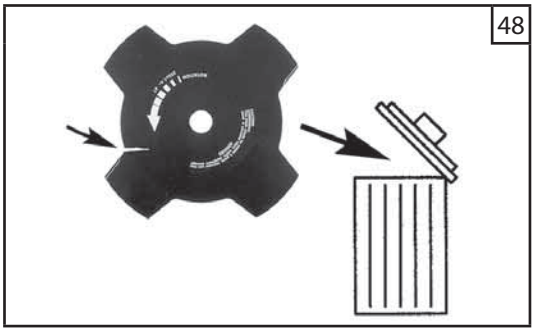
46



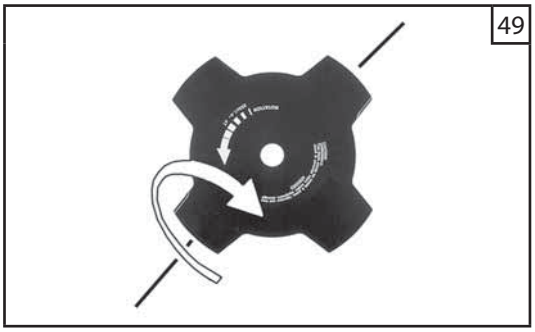

47



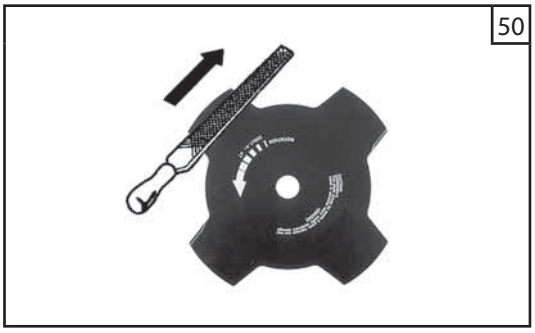

48



49



50



# صيانة

**انتبه! أثناء عمليات الصيانة ارتدي دائما قفازات واقية. لا تقم بعمليات الصيانة والمحرك ساخن.**

**مرشح الهواء**

كل 8-10 ساعات عمل، انزع الغطاء (A، صورة 41-42). نظف المرشح (B)؛ نظف بمنظف دهون Emak رمز 001101009، اغسل بالماء وانفخ من على مسافة بالهواء المضغوط. الفلتر المتسخ يجعل تشغيل المحرك غير منتظم، فيزيد استهلاكه للوقود ويقلل قوته.

**مرشح الوقود**

تأكد دوريا من أحوال مرشح الوقود. المرشح المتسخ يتسبب في صعوبات في بدء التشغيل ويقلل مواصفات أو أداء المحرك. لتنظيف المرشح أخرجه من الفتحة الموجود فيها المكربن؛ في حالة الاتساخ الشديد، اعمل على استبداله (صورة 43).

**المحرك**

نظف دوريا ريش الأسطوانة بفرشاة أو بهواء مضغوط. إن تراكم النفايات على الأسطوانة يمكن أن يتسبب في سخونة زائدة مؤذية على تشغيل المحرك.

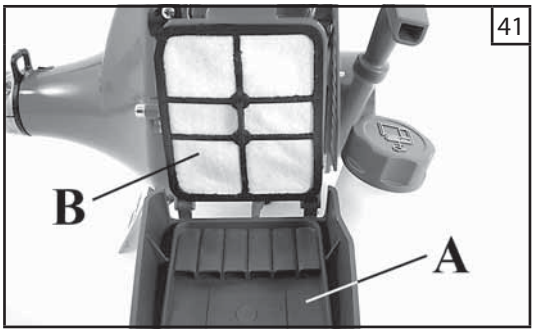
**الشمعة**

من المستحسن تنظيف الشمعة ومراجعة مسافة الالكترودات دوريا (صورة 44). استخدم شمعة NGK BPMR7A أو ماركة أخرى لها درجة حرارية مكافئة.

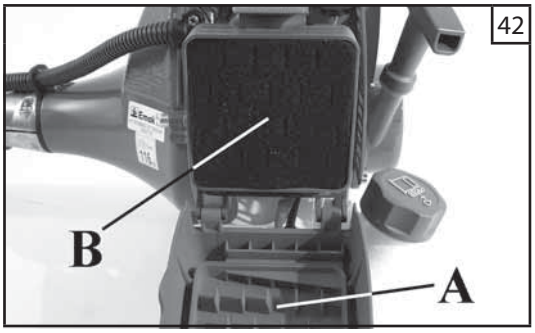
**حوض مخروطي**

كل 30 ساعات عمل انزع البراغي (A، صورة 45) عن الحوض المخروطي وتأكد من مستوى الشحم. استخدم شحما من نوعية تستخدم بيكربيتات المولبيدين.

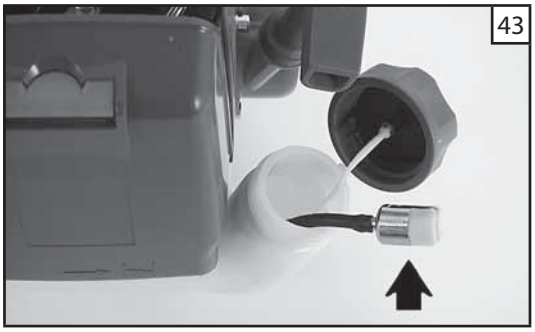
41



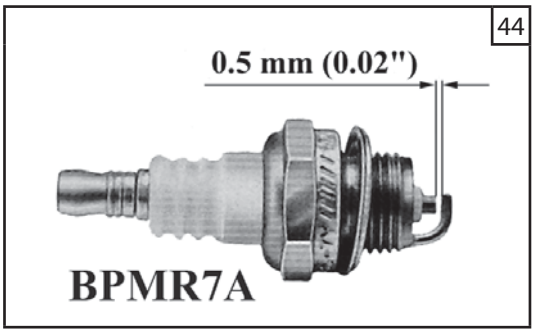

42



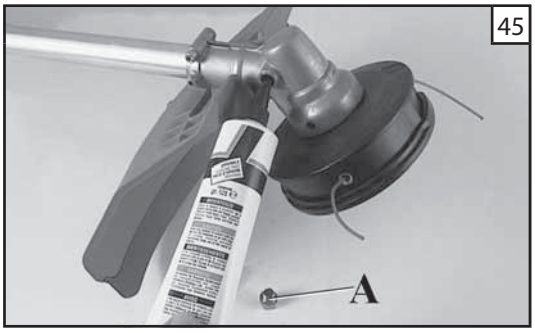

43



44




45



# عمليات تمهيدية

**التحزيم**

إن الضبط الصحيح للتحزيم يسمح لمقلّم الأغصان بأن يكون متوازنا وعلى ارتفاع مناسب من الأرض (صورة 36A-37).

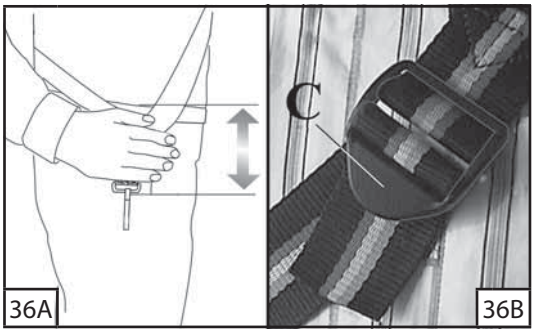
- ارتدي أحزمة من النوع البسيط أو المزدوج.
- اربط مقلّم الأغصان بالاحزمة من خلال الحلقة (A، صورة 38)
- ضع الرابط (B، صورة 38) للحصول على توازان أفضل لمقلّم الأغصان.
- ضع المشبك (C، صورة 36B-39) للحصول على الارتفاع الصحيح لمقلّم الأغصان.

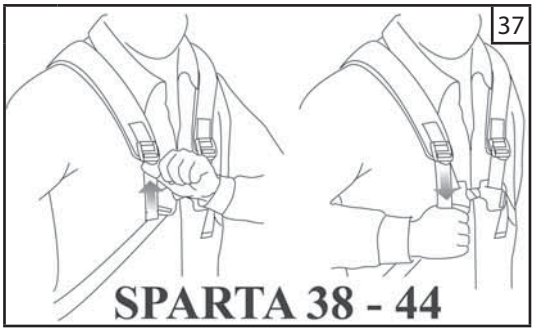
انتبه! - في حالة استخدام شفرات الخشب (22-60-80 سن) من المحتم استخدام أحزمة مزدوجة مجهزة بخاصية الفك السريع.

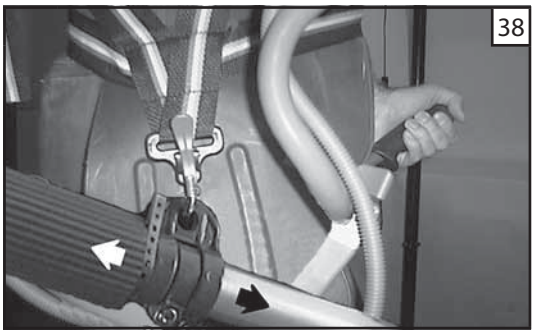
**قواعد الاستخدام**

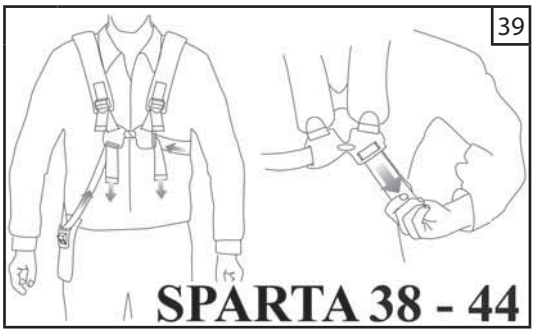
- ارتدي الأحزمة وأمسك باليدين كلتيهما المقابض أثناء عمل مقلّم الأغصان.
- استخدم مقلّم الأغصان وفقا لما هو موضح في الصور 40
- تحقق دائما من أن القرص لم يتعرض لشقوق بعد أي ارتطام بأجسام غريبة (حصى وخلافه).

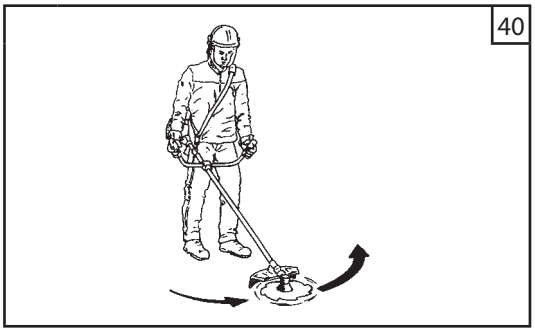
**انتبه: قبل أن تستخدم مقلم الأغصان اقرأ بعناية قواعد السلامة.**



# إيقاف المحرك

**إيقاف المحرك**

ضع رافعة المسرع على الحد الأدنى (B، صور 31-32) وانتظر بضع ثوان لكي تسمح للمحرك بأن يبرد.

قم بإطفاء المحرك، بوضع المفتاح القاطع الكلي (A) على الوضع STOP.

**المحرق (المكربن)**

قبل أن تقوم بتنفيذ ضبط المحرق (المكربن)، قم بتنظيف مرشح الهواء (C، صورة 35) وسخن المحرك. هذا المحرك مصمم ومصنوع وفقا لتطبيق التوجيهات EC/68/97 EC/88/2002 . **المكربن (صورة 33) مصمم لكي يسمح فقط بضبط البراغي L و H في مجال ربع لفة.** مجال الضبط الممكن للبراغي L و H لنصف لفة محدد مسبقا من قبل الشركة الصانعة وليس من الممكن تعديله.

**انتبه! - لا تجبر قسرا البراغي خارج نطاق الضبط الممكن!**

براغي نظام الحد الأدنى T يضبط بطريقة يكون فيها هامش آمان بين النظام الأدنى ونظام تعشيق الاحتكاك للدوران.

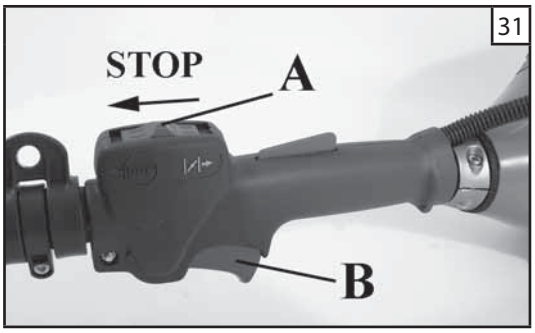
البرغي L يجب ضبطه بحيث يستجيب المحرك فورا للتسارع العنيف المفاجئ ويكون عمله جيدا على الحد الأدنى.

البرغي H يجب ضبطه بحيث يعطي المحرك القوة القصوى أثناء مرحلة القطع.

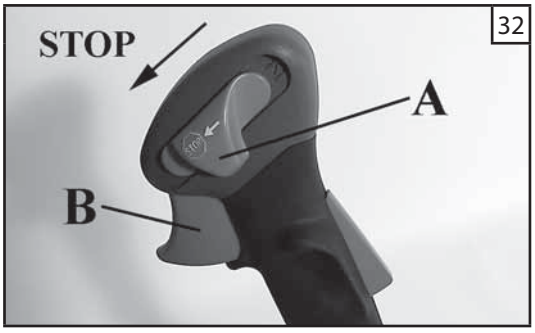
**انتبه: والموتور في حده الأدنى (2800 لفة/دقيقة). لا ينبغي أن يدور القرص. ننصحكم بجعل بائعكم يقوم بضبط الحرق (الكربنة) أو لدى ورشة مرخص لها.**

**انتبه: التغييرات المناخية والضغط الجوي يمكن أن يسببا تحورا في عملية الكربنة.**

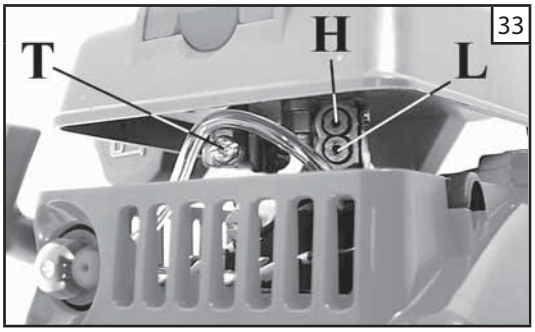
**انتبه:** في حالة نقل أو تخزين مقلّم الأغصان، قم بتركيب أداة حماية القرص (M) رمز 4196086 كما هو مبين في الصور 34.



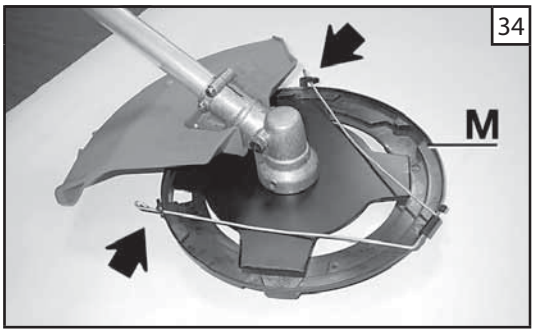
31



32



33



34

35

# بدء التشغيل

## بدء تشغيل المحرك

اشحن المكربن بالضغط على الفقاعة (A، صورة 26).

**S** - اسحب رافعة المسرع (B) وأوقفها في وضع نصف التسريع مع وضع القاطع (A، صورة A27) في وضع ( ); ثم حرر الرافعة (B).

**TWIN** – ضع القاطع (A، صورة B27) في الوضع "I". اسحب رافعة المسرع (B) وأوقفها في وضع نصف التسريع مع الضغط على النابض (C)، ثم حرر الرافعة (B).

ضع الرافعة STARTER (D، صورة 28) في الوضع "CLOSE". اسند مقلّم الأغصان على الأرض في وضع متزن. تأكد من أن القرص حر الدوران. امسك بثبات مقلّم الأغصان، واسحب ببطء في حبل بدء التشغيل حتى تحس بالمقاومة (صورة 30). اسحب بقوة عدة مرات. وفي أول انطلاق لصوت بدء عمل المحرك أعد رافعة STARTER (D، صورة 28) إلى موضعه الأصلي "OPEN". كرّر مناورة بدء التشغيل طالما لم يبدأ المحرك عمله. مع تشغيل المحرك، اضغط على المسرع (B، صورة B27-A27) لتحريره من وضع نصف التسريع إلى عمل المحرك على الحد الأدنى.

**انتبه: عندما يكون المحرك قد سخن، لا تستخدم بادئ الحركة لبدء تشغيل المحرك.**

**انتبه - استخدم أداة التسريع نصف الاوتوماتيكي فقط في مرحلة بدء تشغيل المحرك وهو بارد.**

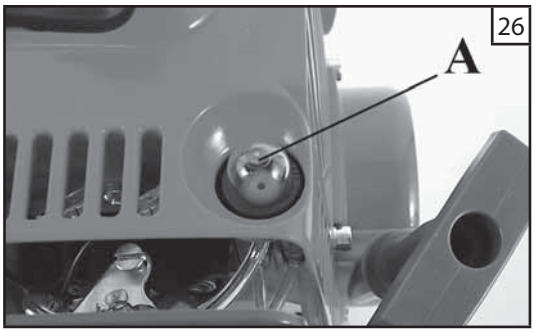
لبدء تشغيل المحرك على الساخن يجب أن يوضع المفتاح القاطع (D) كما في الصورة 29.

## تشغيل المحرك التحضيري

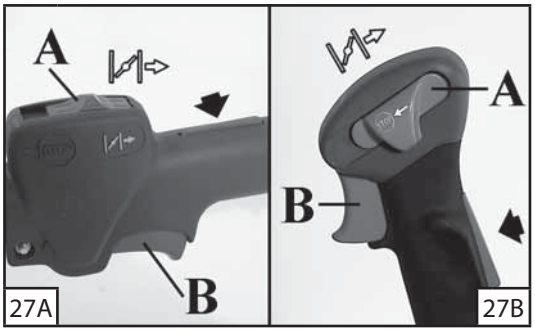
المحرك يصل إلى قوته القصوى بعد 5 ÷ 8 ساعات عمل.

خلال هذه الفترة، لا تشغل المحرك على الفارغ لأقصى لفاته حتى تتجنب الضغط المفرط عليه.

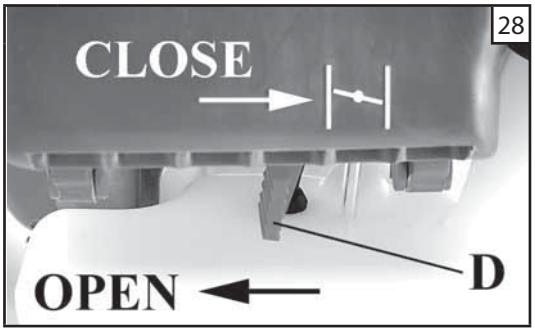
**انتبه! - أثناء التشغيل التدريبي لا تغير الحرق أو الكربنة طمعا في الحصول على زيادة في القوة: المحرك قد يصاب بضرر.**



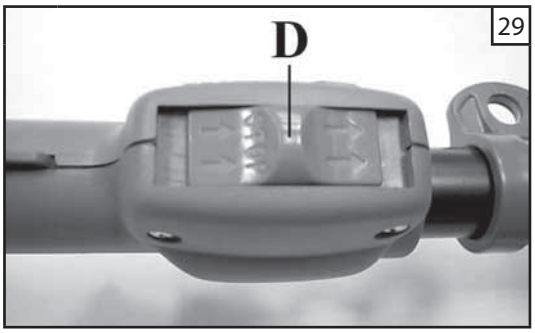
26



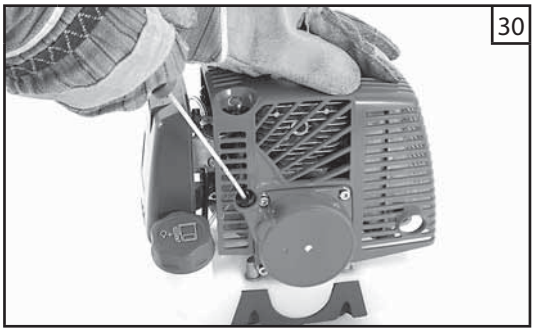
27A 27B



28



29


30

## بدء التشغيل

**خليط الوقود (صورة 21-22).**

استخدم وقودا (خليط زيت/بنزين) بنسبة **4%** (**25:1**).

مع زيت **PROSINT** OLEO-MAC استخدم خليط **2%** (**50:1**).

**انتبه:** المحركات ذات الشوطين المزودة بقوة نوعية محددة. ننصح باستخدام **بنزين خال من الرصاص من ماركة معروفة مع رقم اوكتان لا يقل عن 90. اقرأ القوانين المحلية التي تنظم نوع البنزين الذي يجب استخدامه (مع أو بدون رصاص). احترامها إجباري.**

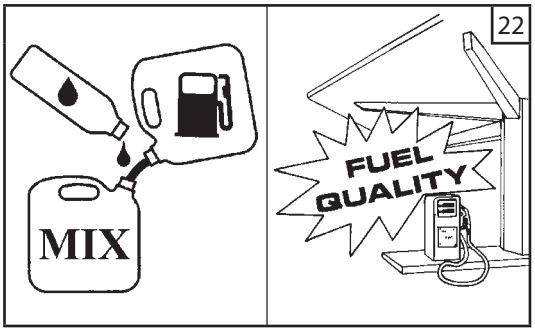
- يحفظ البنزين والزيت والخليط في أوعية معتمدة.
- في تحضير الخليط استخدم فقط **زيت محدد للمحرك ذات الشوطين** (صورة 23).
- هز وعاء الخليط قبل أن تقوم بتزويد الوقود (صورة 24).
- نفذ التزود بالوقود دائما والمحرك مطفأ وبعيدا عن اللهب (صورة 25).
- قبل أن تقوم بفك سدادة خزان الوقود ضع مقلّم الأغصان على سطح مستو وصلب بحيث لا يمكن أن ينقلب. افتح بحذر السدادة لتفريغ الضغط الزائد ببطء ولتحاشي ان يتناثر الوقود إلى الخارج.
- قم بتحضير الخليط الضروري للاستخدام: لا تتركه في الخزان أو الوعاء لوقت طويل.
- ننصح باستخدام المادة الإضافية **ADDITIX 2000** من Emak رمز **001000972** لحفظ الخليط لمدة عام.

**انتبه** – استنشاق غازات العادم ضار بالصحة.

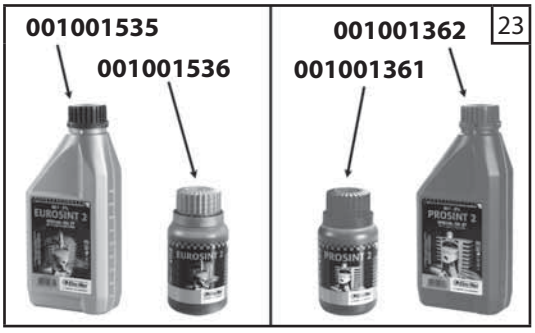
21

| بنزين | زيت | | | |
|---|---|---|---|---|
| | 2% - 50:1 | | 4% - 25:1 | |
| ℓ | ℓ | (cm³) | ℓ | (cm³) |
| 1 | 0,02 | (20) | 0,04 | (40) |
| 5 | 0,10 | (100) | 0,20 | (200) |
| 10 | 0,20 | (200) | 0,40 | (400) |
| 15 | 0,30 | (300) | 0,60 | (600) |
| 20 | 0,40 | (400) | 0,80 | (800) |
| 25 | 0,50 | (500) | 1,00 | (1000) |

22

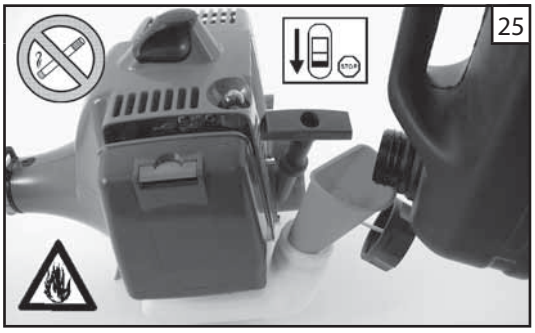



23




24

25



## أدوات القطع المستحسنة

5. قرص Pro Trim Professional 3 أنصال – Ø 12 بوصة / 315 مم
7. رأس "Tap and go" Ø 130 مم - 2 خيط نايلون Ø 3 مم
7A. رأس "Tap and go" Ø 130 مم - 2 خيط نايلون Ø 2,4 مم
8. رأس "Multiline" Ø 2,75 بوصة/73 مم - 6 خيوط مربعة الجانب 3 مم
9. رأس "Multiline" Ø 3,15 بوصة/80 مم - 8 خيوط مربعة الجانب 3,5 مم
11. نصل للعشب Ø 12 بوصة / 305 مم ، سماكة 2,5 مم
15. قرص 3 أسنان Ø 12 بوصة/305 مم، سماكة 2.4 مم
17. قرص 4 أسنان Ø 10 بوصة/255 مم، سماكة 1.4 مم
19. قرص 8 أسنان Ø 10 بوصة/255 مم، سماكة 1.4 مم
20. قرص 22 سنا Ø 8 بوصة/200 مم، سماكة 1.6 مم
22. قرص 60 سنا Ø 10 بوصة/255 مم، سماكة 1.4 مم
24. قرص 80 أسنان Ø 10 بوصة/255 مم، سماكة 1.4 مم

**انتبه! - استخدام تجهيزات قطع غير معتمدة من قبل الشركة المصنعة قد يؤدي إلى مواقف خطيرة.**

**5.** p.n. 4175157

**7.** p.n. 61112059A
**7A.** p.n. 61172019A

**8.** p.n. 4180052A

**9.** p.n. 4180058

**11.** p.n. 4095675R

**15.** p.n. 4095674R

**17.** p.n. 4095563R

**19.** p.n. 4095065R

**20.** p.n. 4095666R

**22.** p.n. 4095635R

**24.** p.n. 4095066R

# التجميع - قواعد العمل

**تركيب حاجز السلامة (صورة 18)**

عند استخدام القرص بدلا من رأس خيوط النايلون يجب تركيب "حاجز السلامة". ثبت الحاجز (A) تحت وصلة المقبض (C) من خلال البراغي (B). مع الحرص على التحقق من أن "حاجز السلامة" نفسه هو على الجانب الأيسر من مقلّم الأغصان.

**تركيب المقبض (صورة 19-20)**

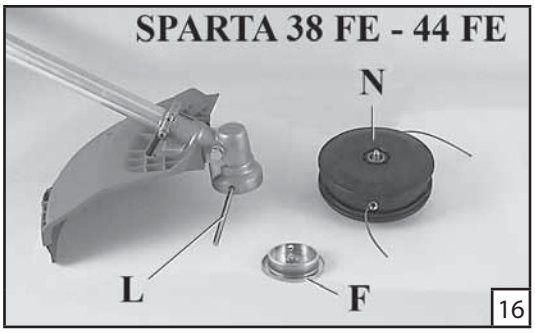
قم بتركيب المقبض على أنبوب النقل وثبته من خلال براغي (A). والحلقات والصواميل. موضع المقبض يتم تسجيله وفقا لاحتياجات القائم على التشغيل.

**انتبه!** – يجب تثبيت المقبض في داخل الشقين (M، صورة 20) المشار إليهما على أنبوب الناقل.

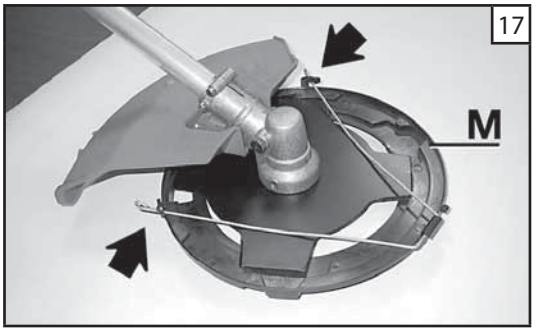
**انتبه: تأكد من أن جميع العناصر المكونة لمقلم الأغصان موصولة جيدا وأن البراغي محكمة الشدّ.**

**قواعد العمل**

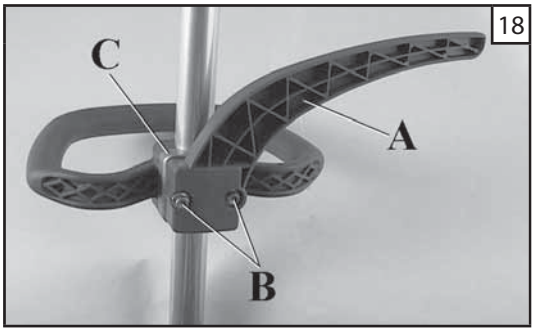
**انتبه! - احرص على إتباع قواعد السلامة. يجب أن يستخدم مقلم الأغصان فقط لقطع الأعشاب والشجيرات الصغيرة. ممنوع قطع أنواع المواد الأخرى. لا تستخدم مقلم الأغصان كرافعة لرفع أو نقل أو تقطيع أشياء. ولا توقفه على دعائم ثابتة. ممنوع وضع معدات على مأخذ القوة في مقلم الأغصان أو استخدامه في غير الأغراض التي أشار إليها الصانع.**



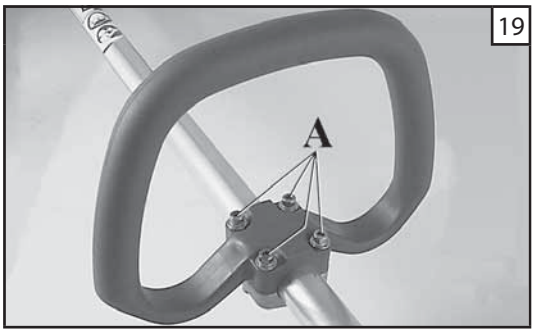
16



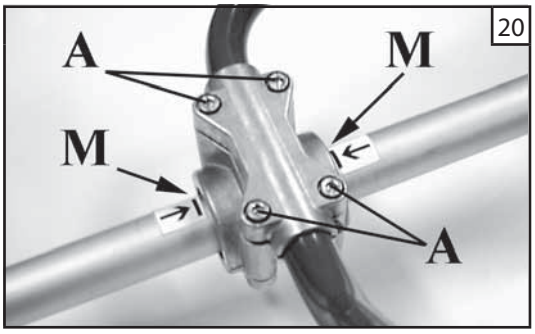
17



18



19



20

# التجميع

**تركيب حماية للسلامة (صورة 11-12)**

قم بتثبيت أداة السلامة (A) بأنبوب النقل من خلال البراغي (B). في الوضع الذي يسمح لك بالعمل بأمان.

**ملاحظة: استخدم أداة السلامة (C، صورة 11) فقط مع رأس خيوط النايلون. أداة الحماية (C) يجب تثبيتها بالبرغي (G) بأداة الحماية (A).**

بالنسبة لأقراص الخشب (22-60-80 سن) استخدم دوما الحماية المخصصة من المعدن (صورة 12).

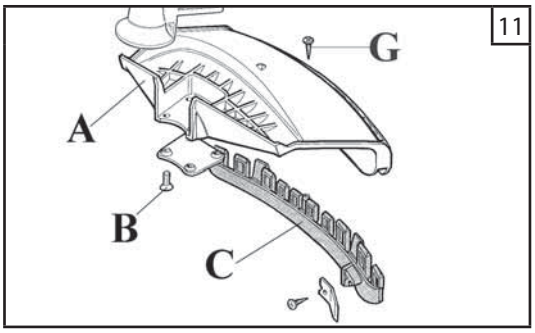
**تركيب القرص (صورة 13-14)**

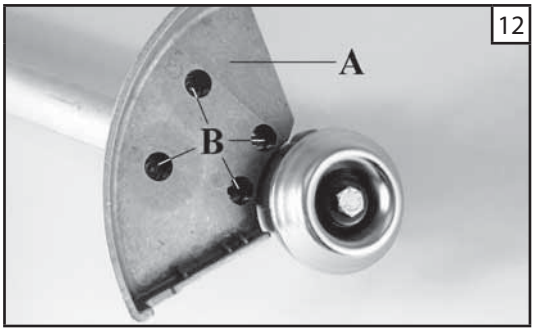
فك في اتجاه عقارب الساعة الترباس أو المسمار الضخم (A). وانزع الحوض (D). والشفة السفلية (E). ركب القرص (R) على الشفة العليا (F) مع ضمان الاتجاه الصحيح للدوران. ركب الشفة السفلية (E). والحوض (D) وشدّ برغي الترباس (A) في عكس اتجاه عقارب الساعة. أدخل محور الدوران (L). في الثقب المواجه لإيقاف القرص والسماح بإحكام ربط الترباس (A، صورة 13-14) بقوة **2.5 كيلوجرام/متر (25 نيوتن متر).**

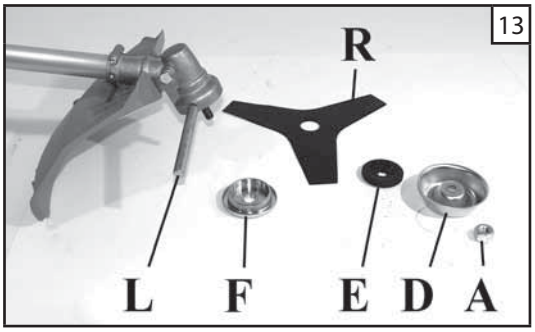
**انتبه! -** في حالة نقل أو تخزين مقلّم الأغصان. قم بتركيب أداة حماية القرص (M) رمز 4196086 كما هو مبين في الصورة 17.

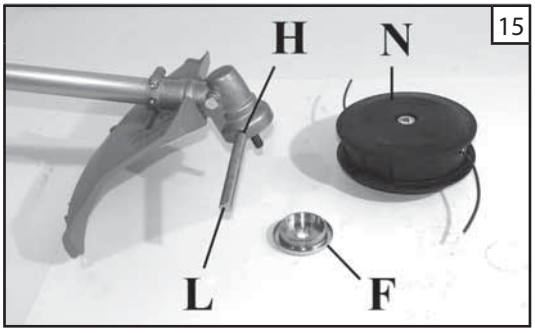
**تركيب رأس خيوط النايلون (صورة 15-16)**

أدخل الشفة العليا (F). أدخل المحور الثابت للرأس في الثقب المطابق (L) وقم بشدّ الرأس (N) في عكس اتجاه عقارب الساعة بقوة اليد فقط.





# ملابس السلامة الواقية

عند العمل بمقلّم الأغصان استخدم دائما ملابس سلامة واقية معتمدة. إن ارتداء ملابس واقية لا يلغي أخطار الإصابة ولكنها تحد من أثر الضرر في حالة وقوع حادث. اطلبوا النصيحة من البائع الذي تثقون فيه لاختيار الملابس المناسبة.

الملابس يجب أن تكون مناسبة وغير معيقة. ارتدي ملابس لصيقة واقية. **السترة (صورة 6) ومريلة العمل (صورة 7) للحماية Oleo-Mac هي ملابس مثالية.** لا ترتدي ملابس واوشحة، ومجوهرات، أو أربطة عنق يمكن أن تتشابك مع الأغصان. قم بربط الشعر الطويل وحمايته (على سبيل المثال في منديل رأس أو قبعة أو خوذة الخ).

**ارتدي أحذية سلامة مزودة بنعول مضادة للانزلاق وأطراف من الصلب (صورة 8).**

**ارتد نظارات أو قناع واق (صورة 9)!**

**استخدم حماية من الضجيج: على سبيل المثال سماعات الأذن (صورة 10) أو سدادات.** إن استخدام حماية للسمع يتطلب حرصا واحتياطا خاصا لأن سماع استيعاب الإنذارات الصوتية في حالة الخطر (الصراخ، الإنذار، الخ) يصبح محدودا.

**ارتدي قفازات (صورة 10) تسمح بأقصى قدر من امتصاص الذبذبة (اهتزاز).**

**يمنح Oleo-Mac مجموعة كاملة من التجهيزات للسلامة.**

Size M p.n. 001000844A
Size L p.n. 001000845A
Size XL p.n. 001000846A
Size XXL p.n. 001000847A

6

Size M p.n. 001000931A
Size L p.n. 001000932A
Size XL p.n. 001000933A
Size XXL p.n. 001000934A

7

Size 41 p.n. 001001079A
Size 42 p.n. 001001080A
Size 43 p.n. 001001081A
Size 44 p.n. 001001082A
Size 45 p.n. 001001083A

8

p.n. 001001142

p.n. 001001326R

9

p.n. 001000835

Size S/M p.n. 001000882
Size L/XL p.n. 001000883

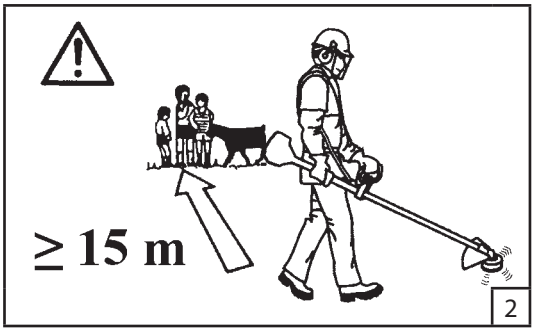
10

## قواعد السلامة

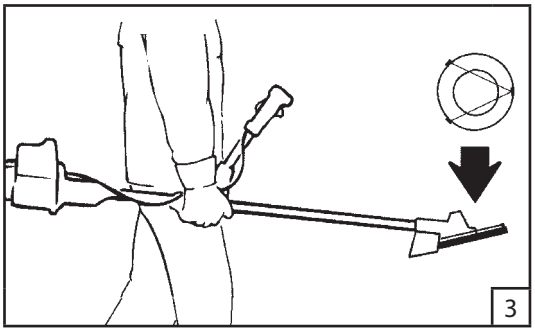
**انتبه – إذا تم استخدام مقلّم الأغصان على نحو جيد فهو أداة عمل سريعة ومريحة وفعالة. حتى يصبح عملكم دائما ممتعا وآمنا، احترموا بصرامة قواعد السلامة المبينة الواردة هنا.**

1. لا تستخدم مقلّم الأغصان في حالة التعب الجسماني أو تحت تأثير الكحوليات و المخدرات والعقاقير (صورة 1).
2. رتدي ملابس وأدوات سلامة مناسبة مثل الأحذية ذات الرقبة والسراويل القوية، والقفازات، ونظارات الحماية، وسماعات الأذن والخوذة الواقية من حوادث العمل. استخدام ملابس لصيقة ولكنها مريحة.
3. لا تسمح للصبية باستخدام مقلّم الأغصان.
4. لا تسمح لأشخاص آخرين بالبقاء في نطاق 15 مترا أثناء استخدام مقلّم الأغصان (صورة 2).
5. قبل أن تستخدم مقلّم أغصان تأكد من أن قرص تثبيت الإغلاق محكما.
6. يجب أن يكون مقلّم الأغصان مجهزا بأدوات قطع ينصح بها الصانع (أنظر صفحة 16_17).
7. لا تستخدم مقلّم الأغصان دون حماية القرص أو الرأس.
8. قبل أن تبدأ تشغيل المحرك تأكد من أن رافعة المسرع تعمل بحرية.
9. قبل أن تبدأ تشغيل المحرك تأكد من أن القرص حر الحركة وأنه لا يلامس أجسام غريبة.
10. أثناء العمل راجع كل حين القرص مع إيقاف المحرك. استبدل القرص فور أن تظهر شروخ أو كسور.
11. والموتور في حده الأدنى لا ينبغي أن يدور القرص. إذا حدث خلاف ذلك فاضبط الدورات على الحد الأدنى.
12. انقل مقلّم الأغصان والمحرك مطفأ وغطاء القرص مركب في مكانه (صورة 3).
13. اعمل مع التأكد من أنك في وضع متوزان وآمن.
14. قم بتشغيل مقلّم الأغصان فقط في أماكن جيدة التهوية.
15. مع المحرك في حالة الحركة لا تقم بأية عملية للصيانة ولا تلمس القرص.
16. قم بملء الخزان بعيدا عن مصادر الحرارة والمحرك متوقف (صورة 4). لا تدخن أثناء التزود بالوقود (صورة 4).
17. لا تنزع سدادة الخزان والمحرك في حالة حركة.
18. توخى الحرص لئلا تقلب خليط الوقود على الأرض أو على المحرك.
19. إذا حدث تسرب أثناء التزود بالوقود، أنقل مقلم الأغصان قبل أن تبدأ تشغيله (صورة 5).
20. لا تستعمل وقودا (خليطا) لعمليات التنظيف.
21. لا تراجع لهب الشمعة بالقرب من ثقب الأسطوانة.
22. لا تعمل بكاتم معطوب.
23. حافظ دائما على جفاف ونظافة المقبض من الزيت أو الوقود.
24. احفظ مقلّم الأغصان في مكان جاف، بعيدا عن مصادر الحرارة ومرفوعا عن الأرض.
25. لا تشغل المحرك بدون تركيب الذراع.
26. لا تقطع باقتراب شديد من الأرض لتحاشي الحصى والأشياء الأخرى.
27. أكشف على مقلّم الأغصان يوميا للتأكد من أن جميع التجهيزات تعمل سواء تجهيزات السلامة أو غيرها.
28. لا تقم بعمليات أو صيانة ما لم تكون من الصيانة العادية. توجه إلى الورش المرخص لها.

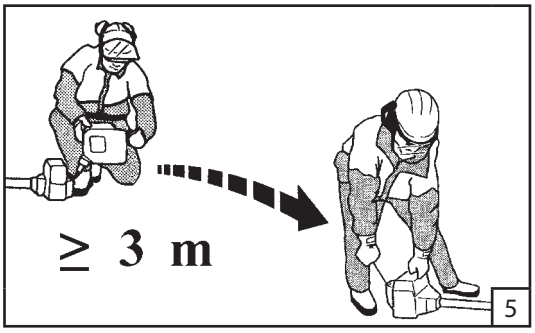
1



2


3

4



5

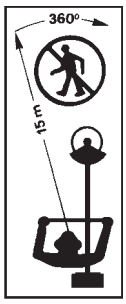
## شرح رموز وتحذيرات السلامة

ارتدي أحذية واقية وقفازات باستخدام أقراص معدنية أو بلاستيكية.

أعطي انتباها لقذف الأشياء.

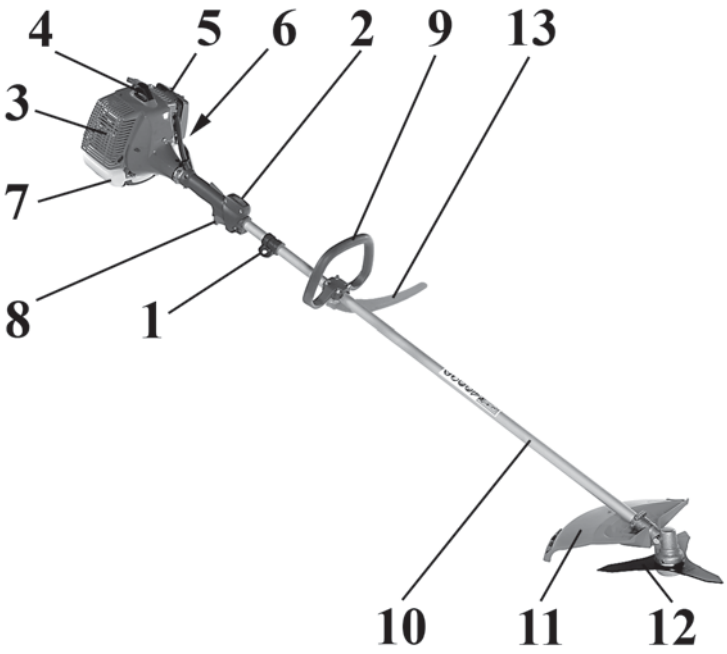
اقرأ كتيب الاستخدام والصيانة قبل استخدام هذه الماكينة.

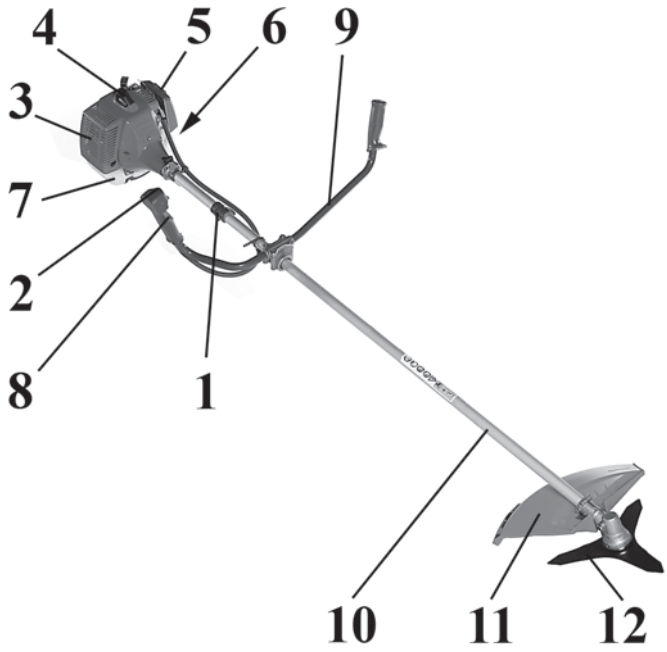
ارتد خوذة، ونظارات، وسماعات أذن للوقاية.




اجعل الأشخاص بعيدين لمسافة 15 مترا.

## مكونات مقلّم الأغصان




1 وصلة السيور

2 قاطع كلي

3 حماية الكاتمة

4 الشمعة

5 مرشح الهواء

6 سدادة خزان الوقود

7 خزان الوقود

8 رافعة المسرع

9 مقبض

10 أنبوب النقل

11 حماية الملفوف للسلامة

12 قرص/ رأس خيوط النايلون

13 حاجز السلامة

## مقدمة

لحسن استخدام مقلّم أو جهاز قص الأغصان ولتجنب وقوع الحوادث، لا تبدأ العمل دون قراءة هذا الدليل بأقصى درجة من العناية. ويبين هذا الدليل شرحا لتشغيل مختلف المكونات وتعليمات لعمليات المراجعة والصيانة الضرورية.

**ملاحظة هامة: الأوصاف والرسوم التوضيحية الواردة في الدليل الحالي ليست ملزمة بشكل صارم. والشركة تحتفظ لنفسها بالحق في إجراء تعديلات دون أي التزام بتحديث هذا الدليل من وقت لآخر.**

---

## انتبه!!!

**خطر الضرر على السمع**

في الحالات العادية للاستخدام قد تنطوي هذه الماكينة على مستوى تعرض شخصي ويومي للقائم على التشغيل من الضجيج يساوي أو يزيد على

**(A) dB 85**

---

## فهرس


| | |
|---|---|
| مقدمة | 2 |
| شرح رموز وتحذيرات السلامة | 3 |
| مكونات مقلّم الأغصان | 3 |
| قواعد السلامة | 4 |
| ملابس السلامة الواقية | 5 |
| التجميع | 6 |
| التجميع - قواعد العمل | 7 |
| أدوات القطع المستحسنة | 8 |
| بدء التشغيل | 9 |
| إيقاف المحرك | 11 |
| عمليات تمهيدية | 12 |
| صيانة | 13 |
| التخزين | 15 |
| رأس خيوط النايلون | 16 |
| بيانات فنية | 17 |

Oleo-Mac®

our **power**, your **passion**

# SPARTA 38 (36.3 cm³) - SPARTA 44 (40.2 cm³)

## دليل الاستخدام والصيانة

we care

Quality Ethics Environment

ISO 9001 - SA 8000 - ISO 14001